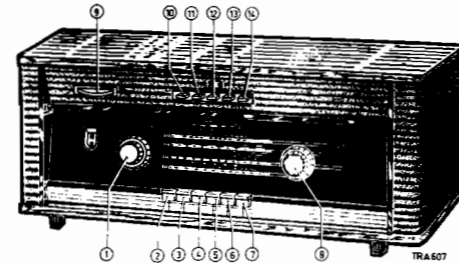


SERVICE NOTES

RADIO

5210A/01



CONTROLS	BEDIENING	BEDIENUNG	COMMANDE	MANDOS
Volume control	1 Geluidssterkteregelaar	Lautstärkeregler	Contrôle de volume	1 Control de volumen
Mains switch	2 Netschakelaar	Netzschalter	Commutateur de réseau	2 Conmutador de red
PU switch	3 PU-schakelaar	TA-Schalter	Commutateur de PU	3 Conmutador de PU
LW switch	4 LG-schakelaar	LW-Schalter	Commutateur de GO	4 Conmutador de OL
MW switch	5 MG-schakelaar	MW-Schalter	Commutateur de PO	5 Conmutador de OM
SW switch	6 KG-schakelaar	KW-Schalter	Commutateur de OC	6 Conmutador de OC
FM switch	7 FM-schakelaar	UKW-Schalter	Commutateur de FM	7 Conmutador de FM
Tuning	8 Afstemming	Abstimmung	Sintonisation	8 Sintonía
Balance control	9 Balansregelaar	Balanceregler	Contrôle de balance	9 Control de balanceo
Mono switch	10 Monoschakelaar	Mono-Schalter	Commutateur Mono	10 Conmutador Mono
Stereo switch	11 Stereoschakelaar	Stereo-Schalter	Commutateur Stéréo	11 Conmutador Estereo
Tone switches	12-14 Toonschakelaars	Tonschalter	Commutateurs de tonalite	12-14 Conmutadores de tonalidad

SPECIFICATION	SPECIFICATIE	SPEZIFIKATION	SPECIFICACION	ESPECIFICACION		
Loudspeakers	2x AD 3700AM(800Ω)	Luidsprekers	Lautsprecher	Haut-parleurs	2x AD 3700AM(800Ω)	Altavoces
IP	452 kc/s (AM) 10,7 Mc/s (FM)	MF	ZF	FI	452 kc/s (AM) 10,7 Mc/s (FM)	FI
Mains voltages	110-127-145-165-220-245 V	Netspanningen	Netzspannungen	Tensions de réseau	110-127-145-165-220-245 V	Tensiones de red
Consumption	70 W (AM) 220 V 75 W (FM) 220 V	Verbruik	Verbrauch	Consommation	70 W (AM) 220 V 75 W (FM) 220 V	Consumo
Dimensions	702x255x225 mm	Afmetingen	Abmessungen	Dimensions	702x255x225 mm	Dimensiones

Wave ranges - Golfgebieden - Wellenbereiche - Gammes d'ondes - Márgenes de ondas

LW - LG - LW - GO - OL:	1150 - 2000	m (260 - 150	kc/s)
MW - MG - MW - PO - OM:	185 - 580	m (1620 - 517	kc/s)
SW - KG - KW - OC - OC:	16,5 - 50,8	m (18,2 - 5,95	Mc/s)
FM - FM - UKW - FM - FM:	2,88 - 3,43	m (104 - 87,5	Mc/s)

Valves - Buizen - Röhren - Tubes - Válvulas

B1 - ECC85	B6 - ECC83
B2 - ECH81	B7,8 - EL84
B3 - EF89	B9 - EZ81
B4 - EBF89	B10 - EM80
B5 - EAA91	L1,2 - 8024D/71

SERVICE INFORMATION									

Serv-o-Mecum	Wave range	Trimming point	Signal	Tris	Indication
E-a-1 E-a-2 E-a-3	Golfgebied Gamme d'ondes Wellenbereich Márgenes de ondas	Trimpunt Point de réglage Trimpunkt Punto de ajuste	Signaal Signal Signal Señal	Afregelen Régler Abgleichen Ajustense	Aanwijzing Indication Anzeige Indicación
IP-MF-PI-ZF-PI (AM)	MW-MG-PO-MW-OM	1620 kc/s	452 kc/s - g1B2 via 33.000 pF	S23, S22, S18, S19	Max. output
		517 kc/s	452 kc/s	S4	Min. output
HF HF HF (AM) HF HF HF	SW-KG-OC-KW-OC	550 kc/s	6,3 Mc/s	S13	Max. output
	MW-MG-PO-MW-OM	550 kc/s	550 kc/s	S15	
	SW-KG-OC-KW-OC	1500 kc/s	17 Mc/s	C26	
	MW-MG-PO-MW-OM	1500 kc/s	1500 kc/s	C27	
	LW-LG-GO-LW-OL	550 kc/s	155,5 kc/s	C23	
	SW-KG-OC-KW-OC	550 kc/s	6,3 Mc/s	S6	
	LW-LG-GO-LW-OL	550 kc/s	155,5 Mc/s	S8	
	MW-MG-PO-MW-OM	550 kc/s	550 kc/s	S7	
	SW-KG-OC-KW-OC	1500 kc/s	17 Mc/s	C11	
	LW-LG-GO-LW-OL	1500 kc/s	260 kc/s	C14	
MW-MG-PO-MW-OM	1500 kc/s	1500 kc/s	C12		
IP-MF-PI-ZF-PI (FM)	FM-FM-FM-UKW-FM	88 Mc/s	1) 10,7 Mc/s - g1B4 via 1500 pF	S50	oV DV-
			3) 10,7 Mc/s via 1500 pF	g1B4 S24	2) Max. DV-
			g1B4 S26, S27	oV DV-	
			g1B3 S20, S21	4) Max. DV-	
			g1B2 S16, S17		
			5) S59, S10		
RF-HF-HP-HP-HP (FM)	FM-FM-FM-UKW-FM	88 Mc/s	88 Mc/s	S59, C25	Max. DV-
		104 Mc/s	104 Mc/s	C68	
		96 Mc/s	96 Mc/s	S57, C25	

Unless stated otherwise the signals are applied to the aerial via a dummy-aerial.

- 1) The signal applied is not modulated.
- 2) Connect the diode voltmeter (DV) via two resistors of 0,22 MΩ - 1%. See circuit diagram.
- 3) The signal applied is modulated.
- 4) Remove the two resistors of 0,22 MΩ and connect the DV across C40 (in serie with 0,1 MΩ).

- Tenzij anders aangegeven worden de signalen via een kunstantenne aan de antennebus toegevoerd.
- 1) Het toegevoerde signaal is niet gemoduleerd.
 - 2) Sluit de diodevoltmeter (DV) via twee weerstanden van 0,22 MΩ - 1% aan, zie prinsipschema.
 - 3) Het toegevoerde signaal is gemoduleerd.
 - 4) Verwijder de twee weerstanden van 0,22 MΩ en sluit de DV over C40 aan (in serie met 0,1 MΩ).

Sauf indication contraire les signaux sont appliqués à la douille d'antenne par l'intermédiaire d'une antenne fictive.

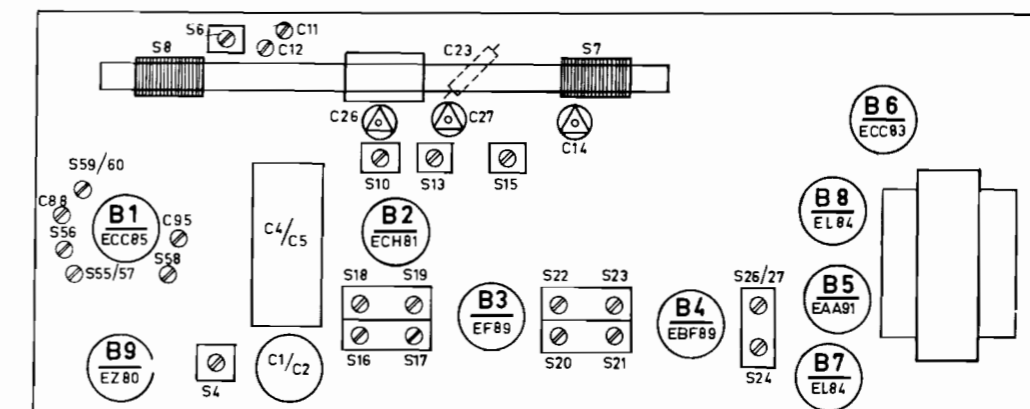
- 1) Le signal appliqué n'est pas modulé.
- 2) Connecter le voltmètre à diode (DV) à travers de deux résistances de 0,22 MΩ - 1%. Voir le schéma de principe.
- 3) Le signal appliqué est modulé.
- 4) Enlever les deux résistances de 0,22 MΩ et connecter le DV sur C40 (en serie avec 0,1 MΩ).

Wenn nichts anders angegeben werden die Signale über eine Kunstantenne die Antennebusche zugeführt.

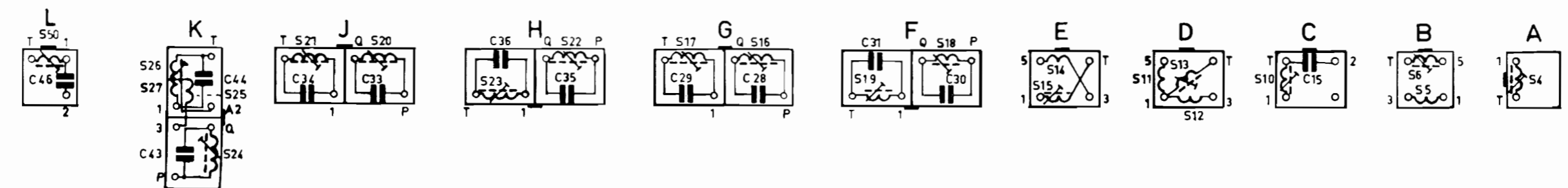
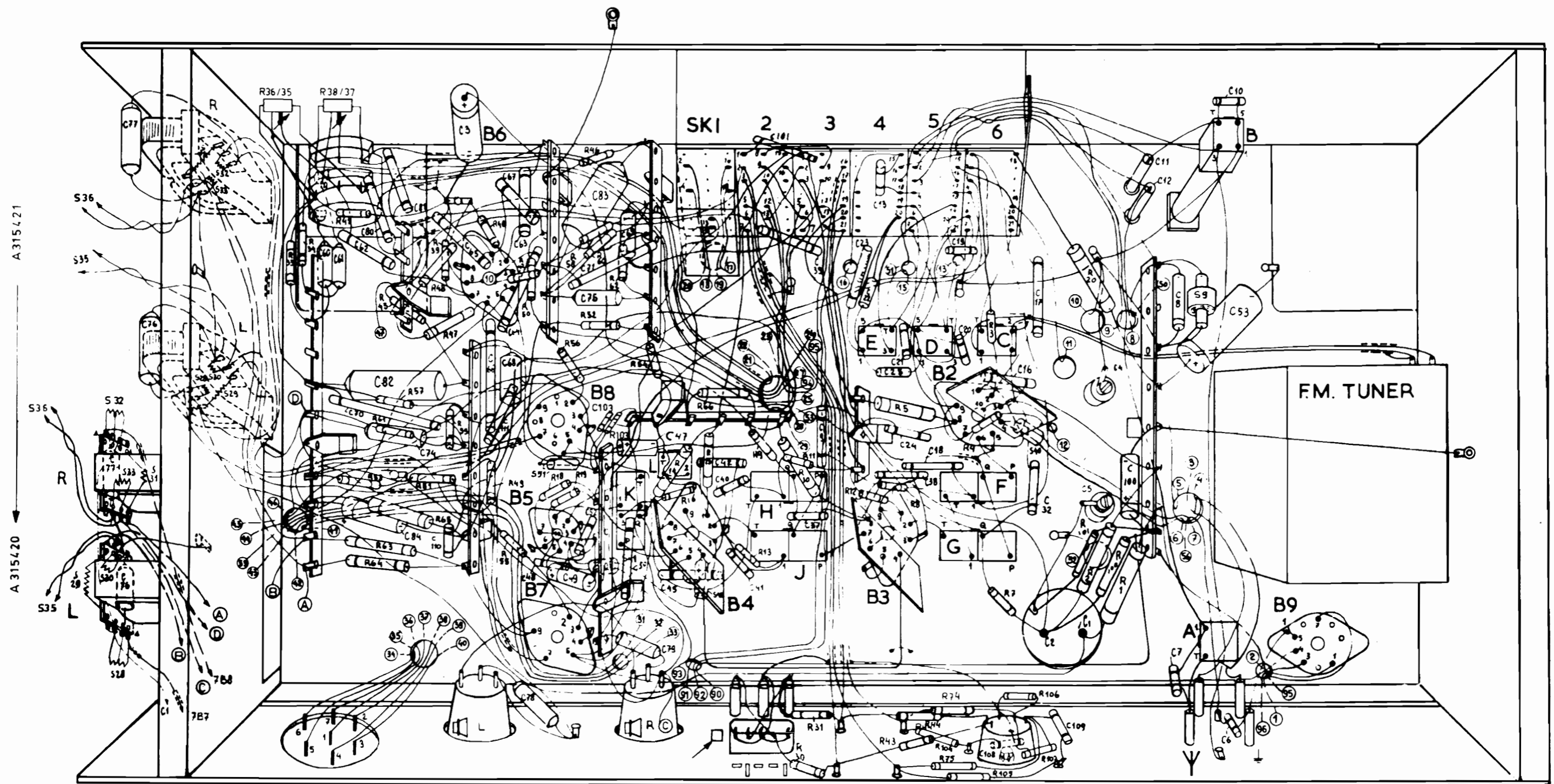
- 1) Das zugeführte Signal ist nicht moduliert.
- 2) Das Diodevoltmeter (DV) über zwei Widerstände von 0,22 MΩ - 1% anschliessen (siehe Prinsipschaltbild).
- 3) Das zugeführte Signal ist moduliert.
- 4) Die Widerstände von 0,22 MΩ entfernen und das DV über C40 anschliessen (in Serie mit 0,1 MΩ).

Salvo indicación contraria todos los señales son aplicadas a la hembrilla de una antena artificial.

- 1) La señal aplicada no está modulada.
- 2) Conectese el voltímetro de diodo (DV) a través de dos resistencias de 0,22 MΩ - 1%. Véase el esquema de principio.
- 3) La señal aplicada está modulada.
- 4) Quitelese las dos resistencias de 0,22 MΩ y conéctese el DV sobre C40 (en serie con 0,1 MΩ).

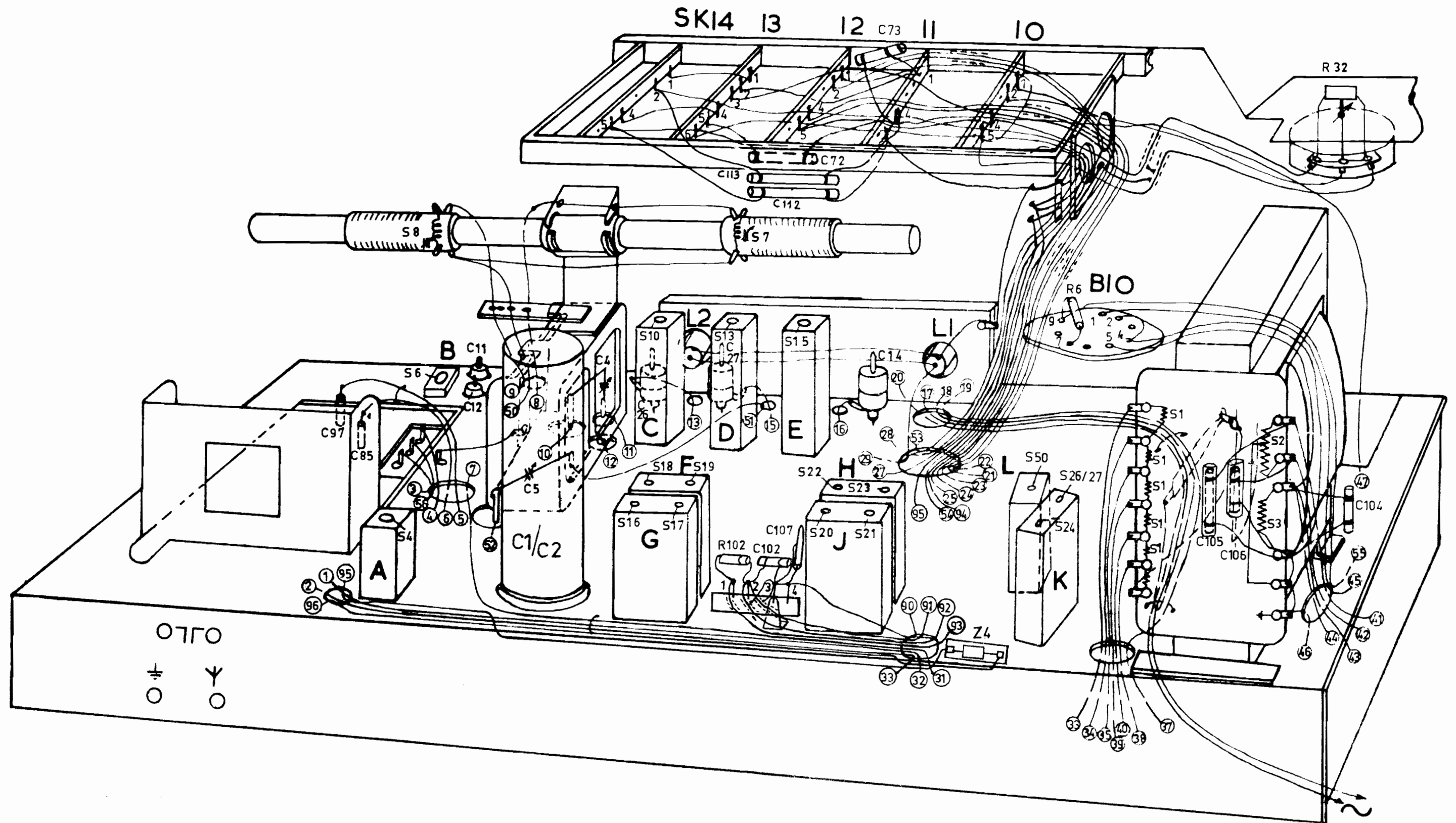


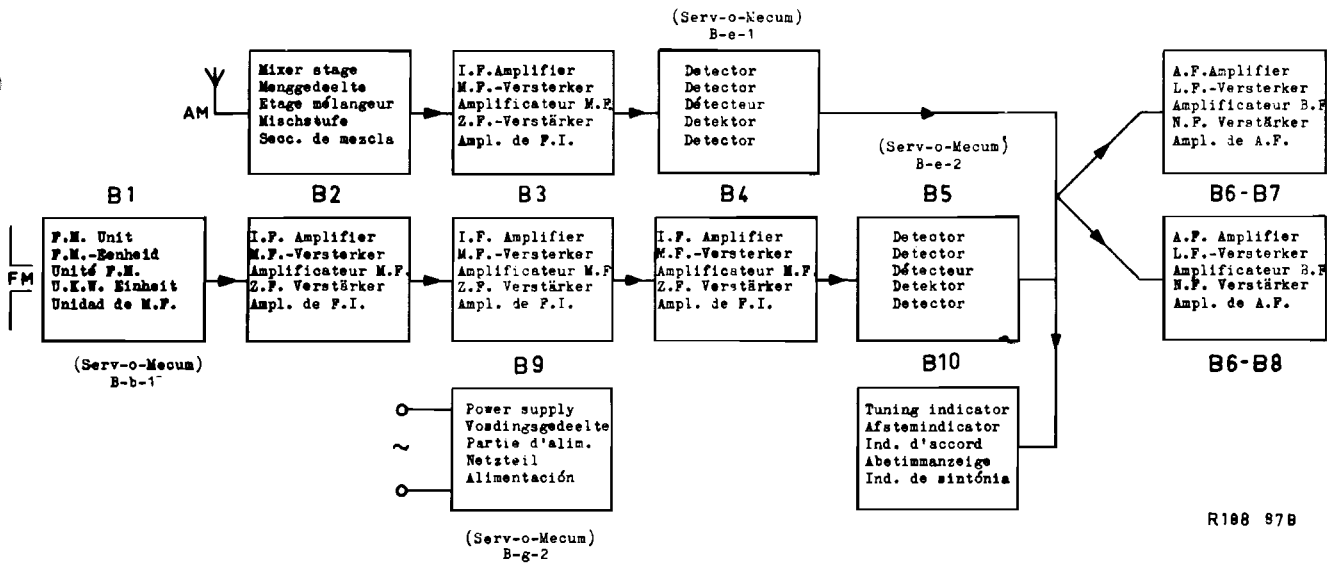
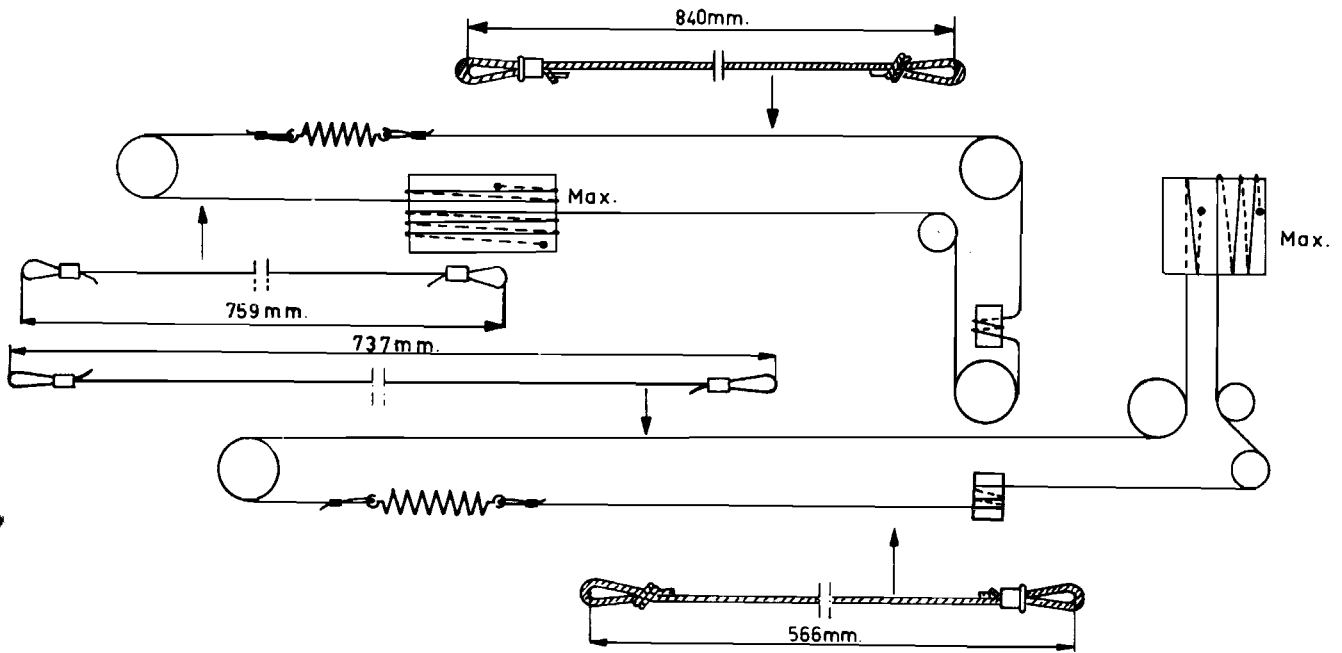
S	31.32.33.28.29.30.	51	41 K L	42.	H J	E D	G F C 40.	9 A B								
C	77. 76.	60.61	70.62. 82.84.80.81.74. 3	65.118.66.111.64.67.68. 63.48.78	49.52.83.103.71.75. 50.69.79. 47.45.42. 40.41.	39.101.37	9.	23.22.13.38.24.21.25. 18.19.20	16	32	17	108.105. 4	5	1.2.100.112.7.8	6.	10. 53.
R	33.34.35.36.37.38.41.53.65.63.64.57	45	61.59.48.39.47.51.49.40.55.42.	50.18.19	56.46.58.103.60.52.62. 54.14.16.15. 66.	13	9.	11. 10.	30. 43.31.12.	8	5	44.74.104.75.105.4.3.7	101.106.107.2	20	1. 100.	



TRA 615

S	4. 8. 6.	10. 16. 18. 17. 19. 13. 7.	15.	20. 22. 21. 23.	50. 24. 26. 27.	1.	2. 3.
C	97. 85.	11. 12.	5. 1. 2. 4.	26.	27. 102. 113. 112. 72. 107. 14.	105.	106. 104.
R				102		6.	32



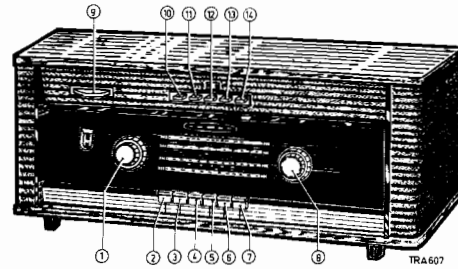


4822 134 00101	Cabinet Kast Ebenisterie Gehäuse Mueble	979/P5x1	Female plug PU Contrastecker PU Fiche femelle PU Kontrastecker TA Enchufe hembra PU	A3 230 90	Voltage adapter Spanningsomvormer Carrousel de tension Spannungsumschalter Cambiator de tensión
4822 108 00513 (1,8) A3 783 74 (9)	Knob Knop Bouton Knopf Botón	979/20	Spring fix. plug PU Veer bev. stecker PU Ressort fix. fiche PU Feder Bef. Stecker TA Resorte fij. enchufe PU	A3 311 15	Holder L1, 2 Houder L1, 2 Support L1, 2 Halter L1, 2 Portalampara L1, 2
994/04	Spring in knob Veer in knop Ressort dans bouton Feder in Knopf Resorte en botón	JR 303 02	Socket aerial PU Stekkerbus antenne PU Douille antenne PU Steckerbuchse Antenne TA Enchufe hembra antena PU	4822 162 01025 (2-7) P5 420 23/FC (10-14)	Push button Druktoets Touche poussoir Drucktaete Tecla pulsador
P5 342 34/XE	Foot Voet Pied Fuße Pie	A3 789 88	Female plug tape rec. Contrastecker magn. Fiche femelle enregistreur Kontrastecker Tonbandgerät Enchufe hembra magn.	A3 758 24	Window EM80 Raam EM80 Penêtre EM80 Fenster EM80 Ventanilla EM80
4822 116 00626 NB/ZWI/FRA	Dial Schaal Cadran Skala Cuadrante	A3 410 65	Female plug LS Contrastecker LS Fiche femelle HP Kontrastecker LS Enchufe hembra altavoz	A3 265 61	FM unit FM-eenheid Unité FM UKW-Einheit Unidad FM
S1) S2) S3) S4) A3 143 33	Mains transformer Nettransformator Transformateur de réseau Netztransformator Transformador de red	S11) S12) S13) 923/47-52M	Oscillator coil SW Oscillatortroepel KG Bobine oscillatrice OC Oscillatortruple KW Bobina de oscilador OC	S40 56 390 30/4B S41 56 390 30/4B S42 56 390 30/4B S51 56 390 30/4B	Ferroxcube bead Ferroxcubekraal Perle de ferroxcube Ferroxcubeperle Perla de ferroxcube
S4 A3 128 75	Wave trap coil Sperkringspoel Bobine de circuit bouchon Sperkreisspule Bobina de trampa	S14) S15) 923U/185-590M	Oscillator coil MW, LW Oscillatortroepel MG, LG Bobine oscillatrice FO, GO Oscillatortruple MW, LW Bobina de oscilador OM, OL	S50) C46) A3 494 56	Absorption filter Zuigkring Circuit bouchon Saugkreis Circuito de absorción
S5) S6) A3 802 68	Aerial coil SW Antennespoel KG Bobine d'antenne OC Antennenspule KW Bobina de antena OC	S16) S17) C28) C29) A3 127 86 S18) S19) C30) C31) 926/10,7	IF band-pass filter FM MF-bandfilter FM Filtre de passe bande MF, FM ZF-Bandfilter UKW Filtro de pasabanda FI, FM	C4) C5) 920/489+511	Variable capacitor Variabele condensator Condensateur variable Drehkondensator Condensador variable
S7) S8) 922/05	Ferroceptor MW-LW Ferroceptor MG-LG Ferrocepteur FO-GO Ferroceptor MW-LW Ferroceptor OM-OL	S22) S23) S25) C35) C36) 925/452	IF band-pass filter AM MF-bandfilter AM Filtre de passe bande MF, AM ZF-Bandfilter AM Filtro de pasabanda FI, AM	C1) C2) C3 C47, 49 C53 C76, 77 C84 C109	AC 5307/50+50 911/LB 909/210 AC 8126/16 48 233 20/2K2 C 426 AM/D160 909/C125
S9 A3 803 61	Choke Smooerspoel Self Drossel Choque	S24) S25) S26) S27) C43) C44) 926/10,7RD	Discriminator circuit Discriminatorkring Circuit discriminateur Discriminatorkreis Circuito de discriminador	R1 R7, 9 R32 R100 R63, 64 R65 R66	938/A200E E 001 AC/A2K2 916/GE2M 938/B22K E 001 AC/A1K5 E 001 AG/A100E E 001 AD/A10K
S10) C15) A3 127 85	IF link circuit FM MF-koppelkring FM Circuit de couplage FI, FM ZF-Kopplungskreis UKW Circuito de acoplo FI, FM	S28) S29) S30) S31) S32) S33) A3 154 21 A3 154 21	Loudspeaker transformer Luidsprekertransformator Transformateur de HF Lautsprechertransformator Transformador de altavoz	R35) R36) R37) R38) R101	E C91 CG/O0B17 E 001 AD/A6KB

SERVICE NOTES

RADIO

5210A/02 /03



CONTROLS	BEDIENING	BEDIENUNG	COMMANDE	MANDOS
Volume control	1 Geluidssterkteregelaar	Lautstärkereglér	Contrôle de volume	1 Control de volumen
Mains switch	2 Netschakelaar	Netzschalter	Commutateur de réseau	2 Conmutador de red
PU switch	3 PU-schakelaar	TA-Schalter	Commutateur de PU	3 Conmutador de PU
MW switch	4 MG-schakelaar	MW-Schalter	Commutateur de PO	4 Conmutador de OM
LW switch	5 LG-schakelaar	LW-Schalter	Commutateur de GO	5 Conmutador de OL
SW switch	6 KG-schakelaar	KW-Schalter	Commutateur de OC	6 Conmutador de OC
FM switch	7 FM-schakelaar	UKW-Schalter	Commutateur de FM	7 Conmutador de FM
Tuning	8 Afstemming	Abstimmung	Syntonisation	8 Sintonía
Mono switch	9 Mono-schakelaar	Mono-Schalter	Commutateur Mono	9 Conmutador Mono
Stereo switch	10 Stereo-schakelaar	Stereo-Schalter	Commutateur Stereo	10 Conmutador Estereo
Tone switches	11-13 Toonschakelaars	Tonschalter	Commutateur de tonalité	11-13 Conmutador de tonalidad
Balance control	14 Balansregelaar	Balanceregler	Contrôle de balance	14 Control de balanceo
HFTR	5+6 HFTR	HFTR	HFTR	5+6 HFTR

SPECIFICATION	SPECIFICATIE	SPEZIFIKATION	SPECIFICACION	ESPECIFICACION
Loudspeakers	2x AD 3700AM (800Ω)	Luidsprekers	Lautsprecher	Haut-parleurs
IP	460 kc/s (AM) 10,7 Mc/s (FM)	MF	ZF	FI
Mains voltages	110-127-145-165-220-245 V~	Netspanningen	Netzspannungen	Tensiones de red
Consumption	70 W (AM) 220 V 75 W (FM) 220 V	Verbruik	Verbrauch	Consumo
Dimensions	552x216x242 mm	Afmetingen	Abmessungen	Dimensiones

Wave ranges - Golfgebieden - Wellenbereiche - Gammes d'ondes - Márgenes de ondas

LW - LG - LW - GO - OL:	750 - 2000 m	(400 - 150 kc/s)
MW - MG - MW - PO - OM:	185 - 580 m	(1622 - 517 kc/s)
SW - KG - KW - OC - OC:	16,5 - 50,8 m	(18,2 - 5,95 Mc/s)
FM - FM - UKW - FM - FM:	2,88 - 3,43 m	(104 - 87,5 Mc/s)

Valves - Buizen - Röhren - Tubes - Válvulas

B1 - ECC85	B7 - EL84
B2 - ECH81	B8 - EL84
B3 - EF89	B9 - EZ81
B4 - EBF89	B10 - EM80
B5 - EAA91	L1,2 - 8024D/71
B6 - ECC83	L5 - 955/D6x50

Transistors

TS1,2,3	- AF126
TS4,5	- AC125
TS6	- AC127
CR6,8	- AA119
GR7,7a,9	- OA200

SERVICE INFORMATION									

Serv-o-Mecum	Wave range	Trimming point	Signal	Trim	Indication	
E-a-1 E-a-2 E-a-3	Golfgebied Gamme d'ondes Wellenbereich Margen de ondas	Triimpunt Point de réglage Triimpunkt Punto de ajuste	Signal Signal Signal Signal	Trim Afrregelen Régler Abgleichen Ajustense	Indication Aanwijzing Indication Anzeige Indicación	
IF-MF-FI-ZF-FI (AM)	MW-MG-PO-MW-OM	1620 kc/s	452 kc/s - g ¹ 32 via 33.000 pF	S23, S22, S16, S19	Max. output	
		517 kc/s	452 kc/s	S4	Min. output	
RF HF HF (AM) HF RF	SW-KG-OC-KW-OC	550 kc/s	6,3 Mc/s	S13	Max. output	
	MW-MG-PO-MW-OM	550 kc/s	550 kc/s	S15		
	SW-KG-OC-KW-OC	1500 kc/s	17 Mc/s	C26		
	MW-MG-PO-MW-OM	1500 kc/s	1500 kc/s	C27		
	LW-LG-GO-LW-OL	550 kc/s	155,5 kc/s	C23		
	SW-KG-OC-KW-OC	550 kc/s	6,3 Mc/s	S6		
	LW-LG-GO-LW-OL	550 kc/s	155,5 Mc/s	S8		
	MW-MG-PO-MW-OM	550 kc/s	550 kc/s	S7		
	SW-KG-OC-KW-OC	1500 kc/s	17 Mc/s	C11		
	LW-LG-GO-LW-OL	1500 kc/s	260 kc/s	C14		
MW-MG-PO-MW-OM	1500 kc/s	1500 kc/s	C12			
IF-MF-FI-ZF-FI (FM)	FM-FM-FM-UKW-FM	88 Mc/s	1) 10,7 Mc/s - g ¹ B4 via 1500 pF	S50	cV DV-	
			g ¹ B4	S24	2) Max. DV-	
			3) 10,7 Mc/s via 1500 pF	g ¹ B4 g ¹ B3 g ¹ B2	S26, S27 S20, S21 S16, S17	cV DV-
			7 +	S59, S10	4) Max. DV-	
RF-HF-HF-HF (FM)	FM-FM-FM-UKW-FM	88 Mc/s	88 Mc/s	S56, C95	Max. DV-	
		104 Mc/s	104 Mc/s	C88		
		96 Mc/s	96 Mc/s	S57, C95		

Unless stated otherwise the signals are applied to the aerial via a dummy-aerial.

- 1) The signal applied is not modulated.
- 2) Connect the diode voltmeter (DV) via two resistors of 0,22 MΩ - 1%. See circuit diagram.
- 3) The signal applied is modulated.
- 4) Remove the two resistors of 0,22 MΩ and connect the DV across C40 (in serie with 0,1 MΩ).

Tenzij anders aangegeven worden de signalen via een kunstantenne aan de antennebus toegevoerd.

- 1) Het toegevoerde signaal is niet gemoduleerd.
- 2) Sluit de diodevoltmeter (DV) via twee weerstanden van 0,22 MΩ - 1% aan, zie principschema.
- 3) Het toegevoerde signaal is gemoduleerd.
- 4) Verwijder de twee weerstanden van 0,22 MΩ en sluit de DV over C40 aan (in serie met 0,1 MΩ).

Sauf indication contraire les signaux sont appliqués à la douille d'antenne par l'intermédiaire d'une antenne fictive.

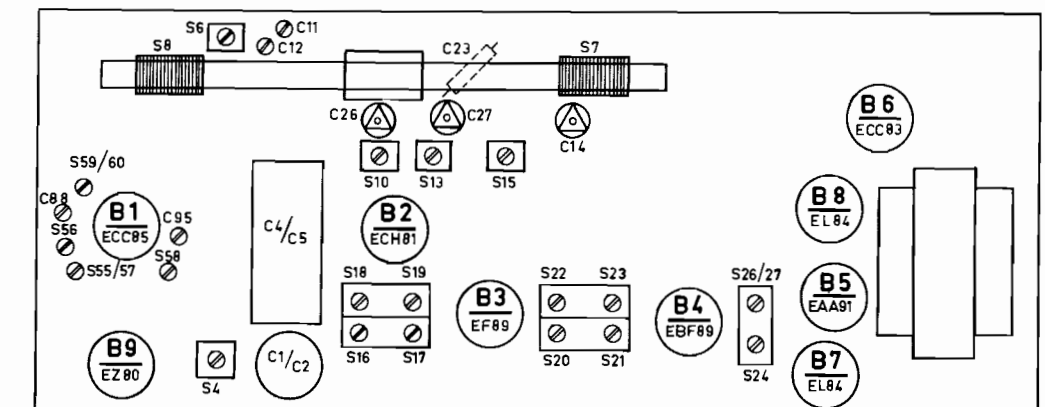
- 1) Le signal appliqué n'est pas modulé.
- 2) Connecter le voltmètre à diode (DV) à travers de deux résistances de 0,22 MΩ - 1%. Voir le schéma de principe.
- 3) Le signal appliqué est modulé.
- 4) Enlever les deux résistances de 0,22 MΩ et connecter le DV sur C40 (en serie avec 0,1 MΩ).

Wenn nichts anders angegeben werden die Signale über eine Kunstantenne die Antennebuschse zugeführt.

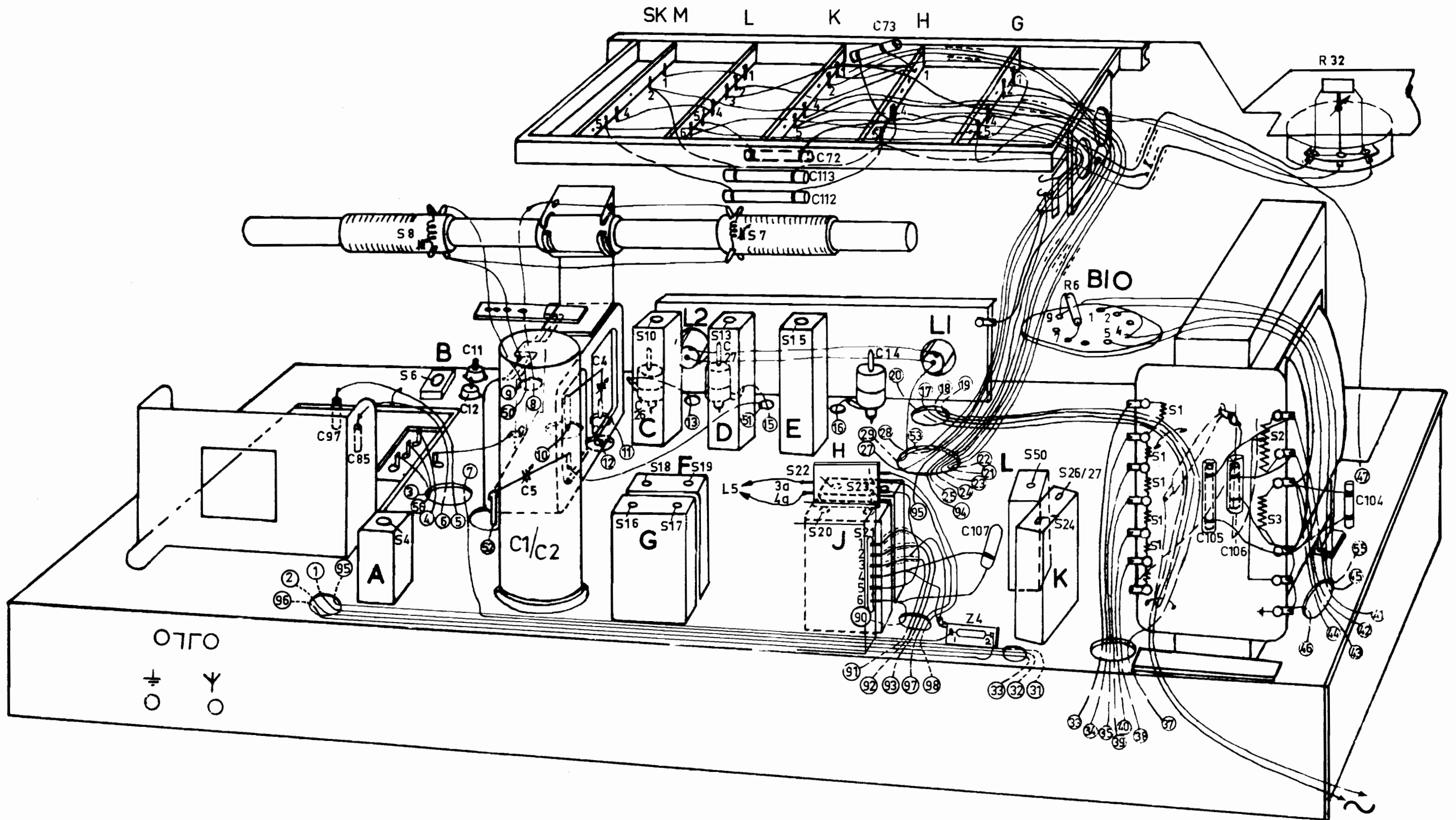
- 1) Das zugeführte Signal ist nicht moduliert.
- 2) Das Diodevoltmeter (DV) über zwei Widerstände von 0,22 MΩ - 1% anschliessen (Siehe Principschaltbild).
- 3) Das zugeführte Signal ist moduliert.
- 4) Die Widerstände von 0,22 MΩ entfernen und das DV über C40 anschliessen (in Serie mit 0,1 MΩ).

Salvo indicación contraria todas las señales son aplicadas a la hebilla de una antena artificial.

- 1) La señal aplicada no está modulada.
- 2) Conéctese el voltmetro de diodo (DV) a través de dos resistencias de 0,22 MΩ - 1%. Véase el esquema de principio.
- 3) La señal aplicada está modulada.
- 4) Quitense las dos resistencias de 0,22 MΩ y conéctese el DV sobre C40 (en serie con 0,1 MΩ).



S	4. 6. 8.	16. 10. 18. 17. 19. 13.	7. 22. 15. 20.	23. 21.	50. 24. 26. 27.	1.	2. 3.	
C	97. 85.	12. 11. 5. 1. 2.	4. 26.	27.	72. 113. 112. 14. 73.	107.	105. 106.	104.
R						6.		32.



ОТГО
 ± γ
 ○ ○

FM STEREO ADAPTER

Electrical parts - Elektrische onderdelen - Pièces électriques - Elektrische Teile - Piezas eléctricas

S101 } A3 494 54	Filter coil 19 kc/s	S107 } Filtercoil 38 kc/s	B8 305 80B/33K
S102 } A3 494 54	Filterspoel 19 kHz	S108 } Filterspoel 38 kHz	B8 305 80B/27K
	Bobine de filtre 19 kc/s	S109 } Bobine de filtre 38 kc/s	B8 305 80B/10K
	Filterspule 19 kHz		B8 305 80B/39K
	Bobina de filtro 19 kc/s		B8 305 80B/5K6
			B8 305 80B/15K
S103 } A3 494 53	Filter coil 67 kc/s	AF126	VE 417 90
	Filterspoel 67 kHz	AA119	B8 305 80B/100K
	Bobine de filtre 67 kc/s		B8 305 80B/6K8
	Filterspule 67 kHz		B8 305 80B/47K
	Bobina de filtro 67 kc/s		B8 305 80B/1K2
			B8 305 80B/3K9
S104 } I.F. filter 19 kc/s			B8 305 80B/68K
S105 } A3 494 52	M.F. filter 19 kHz		B8 305 80B/47K
S106 } A3 494 52	Filtre F.I. 19 kc/s		B8 305 80B/68E
	ZF-Filter 19 kHz		
	Filtro F.I. 19 kc/s		

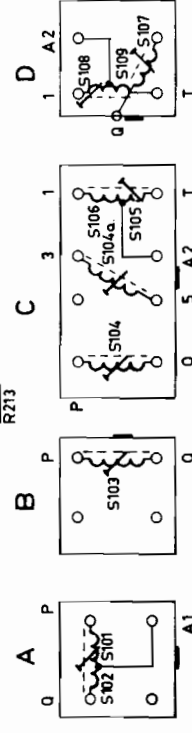
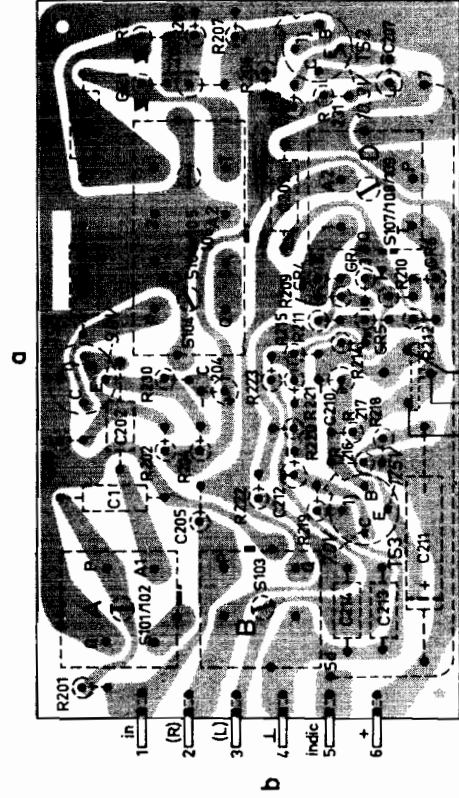
FM STEREO INDICATOR

Electrical parts - Elektrische onderdelen - Pièces électriques - Elektrische Teile - Piezas eléctricas

TS4,5 - AC125	C302 - 909/U320	R305 - B8 305 80B/8K2
TS6 - AC127		R306 - B8 305 80B/68K
QR7,7a,9 - OA200	R302 - B1 531 13	R307 - B8 305 80B/1K2
GR8 - AA119	R303 - E 203 BB/P1K5	R308 - B8 305 80B/470E
C301 - 069 00543	R304 - B8 305 80B/18K	R309 - B8 305 80B/1K8

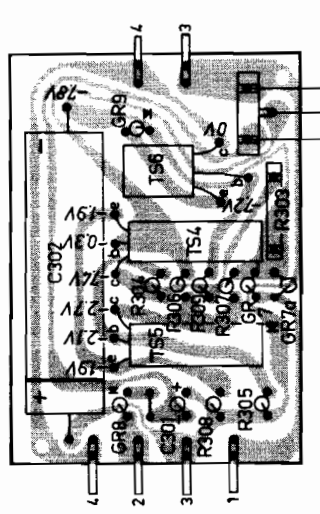
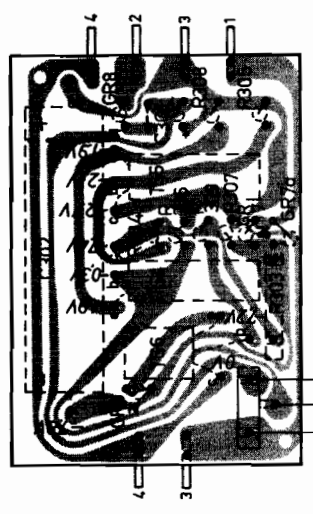
JGB/JvdB

S	101,102,103	104,	104a,	105,106,107,108,109
C	214,213	211,205,201,212	202,	210,204,
R	201	219,222,202,204,216,203,220,217,218,213,222,221,215,214,212,211,209,210,208,231,206,205,207	203,	209,
			206,	208,

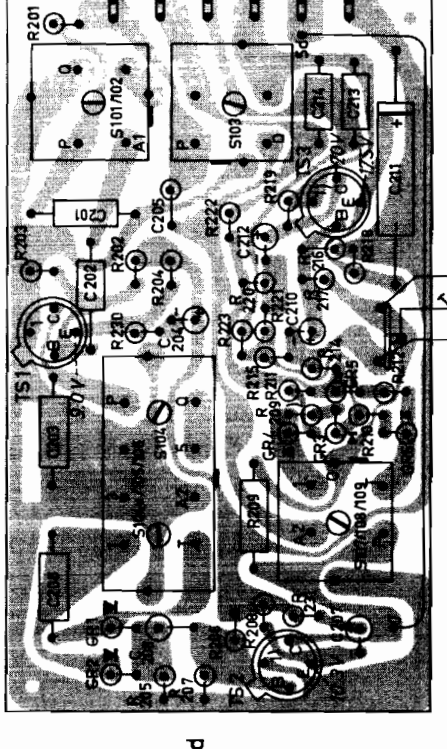


S	107,108,109,104,105,106,104	103,101,102,
C	208,207,206,	203,
R	205,207,206,208,	210,209,212,214,215,230,221,220,217,203,202,204,218,216,222,219,
		201,

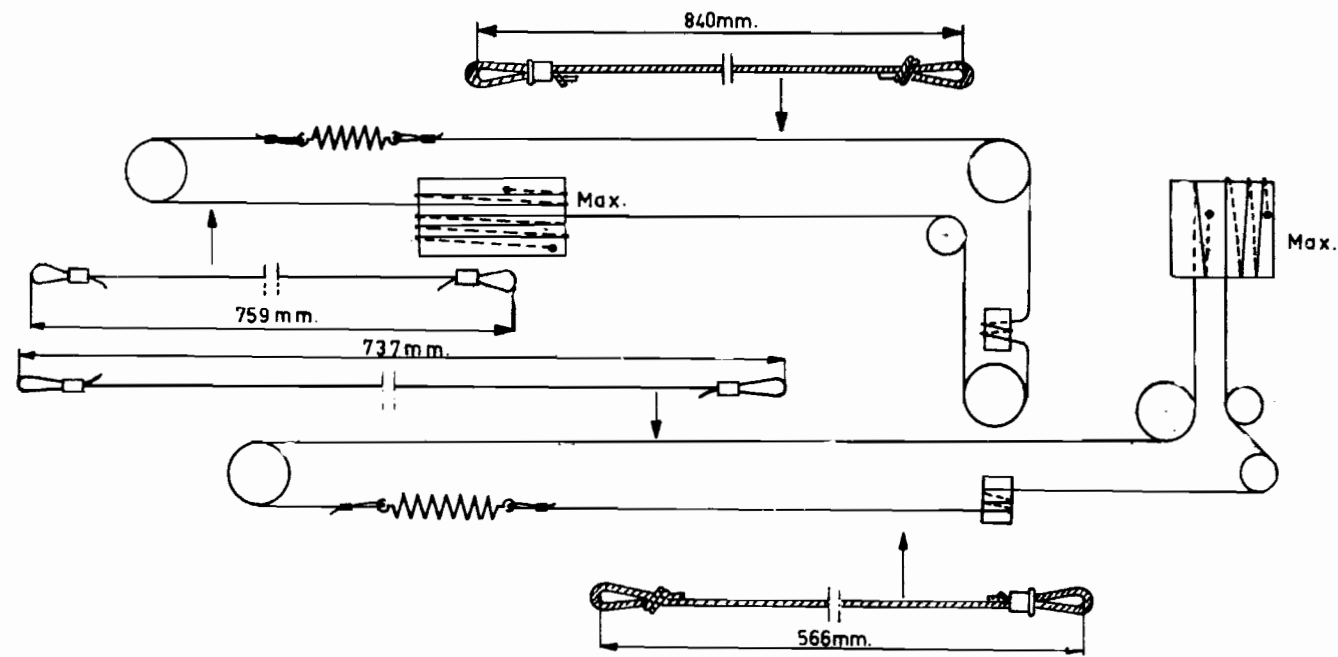
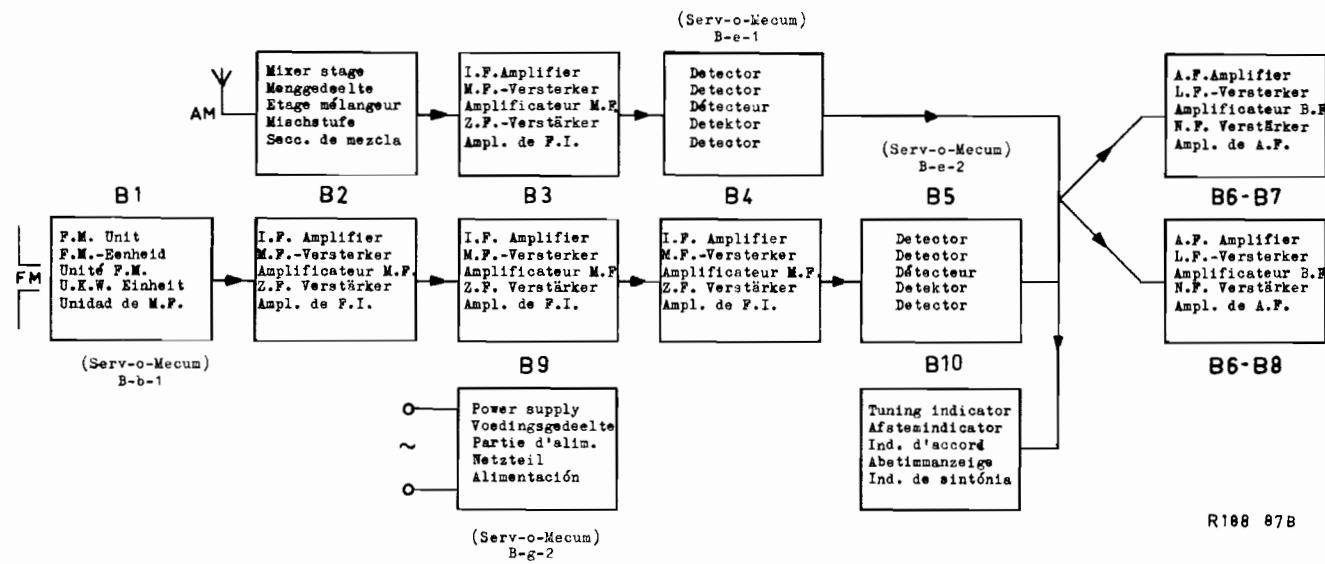
TRA 305 A



TRA 304g



TRA 305 A



R188 85B

4822 134 00102 (02)	Cabinet Kast Ebenisterie Gehäuse Mueble	4822 107 00486	Rear panel Achterwand Panneau arrière Rückwand Panel posterior	A3 410 65	Female plug, LS Contrastecker, LS Fiche femelle, HP Kontrastecker, LS Enchufe hembra, altavoz	
4822 108 00513 (1,8)	Knob Knop Bouton Knopf Botón	A3 758 24	Window Venster Fenêtre Fenster Ventanilla	EM80 EM80 EM80 EM80 EM80	A3 230 90	Voltage adapter Spanningsomschakelaar Carrousel de tension Spannungswähler Selector de tension
994/04	Spring in knob Veer in knop Ressort dans bouton Feder in Knopf Resorte en botón	979/F5x1	Female plug FU Contrastecker FU Fiche femelle FU Kontrastecker TA Enchufe hembra FU	965/2,05x14 (14 mm) F4 120 10/AA (20 mm) 965/2,05x24 (24 mm)	Pulley Roi Rouleau Seilrolle Rollo	
4822 116 00626 NB/ZMI/FRA	Dial Schaal Cadran Skala Cuadrante	979/20	Spring fix. 979/F5x1 Veer bev. 979/F5x1 Ressort fix. 979/F5x1 Feder Bef. 979/F5x1 Resorte fij. 979/F5x1	A3 311 15	Lamp holder Lamphouder Support de lampe Lampenfassung Portalampara	
F5 342 34/KE	Foot Voet Pied Fuss Pie	JR 303 02	Socket aerial FU Steckerbus antenne FU Douille antenne FU Steckerbuchse Antenne TA Hembrilla antena FU	A3 265 61	FM unit FM-eenheid Unité FM UKW-Einheit Unidad FM	
4822 162 01025 (2-7)	Push button Druktoets Touche poussoir Drucktaste Tecla	A3 788 88	Female plug tape rec. Contrastecker magn. Fiche femelle enregistreur Kontrastecker Tonband Gerät Enchufe hembra magn.	4822 107 00313	FM stereo adapter FM-stereo-adapter FM-stéréo-adapter UKW-Stereo-Adapter FM-stereo-adapter	
S1 } S2 } S3 } Z1 }	Mains transformer Nettransformator Transformateur de réseau Netztransformator Transformador de red	S11) S12) S13) 923/47-52M	Oscillator coil SW Oscillatorkoel Bobine oscillatrice OC Oscillatorkoel KW Bobina de oscilador OC	S40) S41) S42) S51) 56 390 30/4B 56 390 30/4B 56 390 30/4B 56 390 30/4B	Ferroxcube head Ferroxcubekraal Perle le ferroxcube Ferroxcubeperle Perla de ferroxcube	
S4 } A3 128 75	Wave trap coil Sperringspoel Bobine de circuit bouchon Sperrkreisspule Bobina de trampa	S14) S15) 923/185-590M	Oscillator coil MW-LW Oscillatorkoel MG-LG Bobine oscillatrice FO-GO Oscillatorkoel MW-LW Bobina de oscilador OM-OL	S50) C46) A3 494 56	Absorption filter Zuigkring Circuit bouchon Saugkreis Circuito de absorción	
A3 802 68	Aerial coil SW Antennespoel KG Bobine d'antenne OC Antennenspule KW Bobina de antena OC	S16) S17) C28) C29) S20) S21) C33) C34) A3 127 86	IF band-pass filter FM MF-bandfilter FM Filtre de passe bande FI, FM ZF-Bandfilter UKW Filtro de passabanda FI, FM	C4) C5) 920/489+511	Variable capacitor Variabele condensator Condensateur variable Drehkondensator Condensador variable	
S7 } S8 } 922/05	Ferroceptor MW-LW Ferroceptor MG-LG Ferroceptor FO-GO Ferroceptor MW-LW Ferroceptor OM-OL	S18) S19) C30) C31) S22) S23) C35) C36) 925/452	IF band-pass filter AM MF-bandfilter AM Filtre de passe bande FI, AM ZF-Bandfilter AM Filtro de passabanda FI, AM	C1) C2) C3) C47, 49 C53) C76, 77) C84) C101) AC 5307/50+50 911/L8 909/210 AC 8126/16 48 233 20/2K2 C 426 AM/D160 909/C125	AC 5307/50+50 911/L8 909/210 AC 8126/16 48 233 20/2K2 C 426 AM/D160 909/C125	
S9 } A3 803 61	Choke Schoopspool Self Drossel Choque	S24) S25) S26) S27) C43) C44) 926/10,7RD	Discriminator circuit Discriminatorkring Circuit discriminateur Discriminatorkreis Circuito de discriminador	R1) R7, 9) R63, 64) R65) R66) R100) R101) R32) 938/A200E E 001 AC/A2K2 E 001 AG/1K5 E 001 AG/A100E E 001 AD/A10K 938/B22K E 001 AD/A10K 916/GE2M	938/A200E E 001 AC/A2K2 E 001 AG/1K5 E 001 AG/A100E E 001 AD/A10K 938/B22K E 001 AD/A10K 916/GE2M	
S10) C15) A3 127 83	IF circuit FM MF-kring FM Circuit FI, FM ZF-Kreis UKW Circuito FI, FM	S28) S29) S30) S31) S32) S33) A3 154 21	Loudspeaker transformer Luidsprekertransformator Transformateur de HF Lautsprechertransformator Transformador de altavoz	R35) R36) R37) R38) E 091 CG/00B17	E 091 CG/00B17	